

国際常民文化研究叢書

[第15卷]



台湾の「海女(ハイルー)」 に関する 民族誌的研究

—東アジア・環太平洋地域の
海女研究構築を目指して—

藤川 美代子

新垣 夢乃

許 翠庭

齋藤 典子

許 焜山

沈 得隆

藍 紹芸

安室 知

国際常民文化研究叢書 15

—台湾の「海女（ハイルー）」に関する民族誌的研究— 東アジア・環太平洋地域の海女研究構築を目指して

目 次

刊行によせて	安室 知	7
共同研究の経緯	研究代表者 藤川 美代子	9
民族誌篇		
序	藤川 美代子	29
台湾の「海女」とは誰なのか	藤川 美代子	35
なにが台湾の「海女」を沖へと押し出したのか？ ——日本統治期初期のテングサ資源をめぐる葛藤と新秩序の形成から——	新垣 夢乃	65
台湾東北角における海藻の民俗分類と自然環境に対する人々の認識	許 翠庭（楊 毓瑩 訳、新垣 夢乃・藤川 美代子 監訳）	89
台湾・東北角の海人（アマ）の漁撈行動と海洋資源をめぐる考察 ——台・日・韓の潜水採藻漁における漁場利用と漁場政策の対照比較——	齋藤 典子	119
台湾東北角の海女が採集する海藻と貝の種類と採集方法	許 焜山（楊 毓瑩 訳、新垣 夢乃・藤川 美代子 監訳）	145
台湾東北角の海女が用いる海藻採集のための装備と道具	許 焜山・沈 得隆（楊 毓瑩 訳、新垣 夢乃・藤川 美代子 監訳）	153
海藻を加工する	沈 得隆（楊 毓瑩 訳、新垣 夢乃・藤川 美代子 監訳）	165
海藻の食べ方と調理方法	藍 紹芸・許 翠庭（楊 毓瑩 訳、新垣 夢乃・藤川 美代子 監訳）	177
「よい石花菜」とは何か ——台湾東北角における Gelidiaceae の採集・加工・売買をめぐる民族誌的研究——	藤川 美代子	189
台湾東北角に住む一人の海女と男性採藻漁民家族のオーラルヒストリー	齋藤 典子	217
特別寄稿		
「海女」の誕生——海村における女性労働の視点から——	安室 知	229
【『東北風』再録】		
龍洞、貢寮の海女の初訪問	沈 得隆	243
日本の研究者との台湾海女訪問記	沈 得隆	249
沖縄フィールドワークの旅（2019年3月4-7日）	許 焜山	259
日本の研究者とともに龍洞の海女を訪ねる（2019年3月25-29日）	沈 得隆	269
2019年澳底の海女訪問記	沈 得隆	275
日本伊豆半島須崎地区の海女訪問記	許 焜山	283
写真篇		
台湾東北角の石花菜採集をとりまく人々と調査風景	新垣 夢乃・藤川 美代子	303

附録

記録映像『海に行きものをとる人去海拿東西的人～台湾東北角の「海女（ハイラー）」とテングサ漁～』
.....新垣 夢乃・藤川 美代子 313

共同研究の活動記録 319

【表紙】海中で石花菜を採る女性（台湾新北市／張 緯誌撮影）

International Center for Folk Culture Studies Monographs 15
—An Ethnographical Study of Traditional Female Divers in Taiwan Called Hailu, with the
Aim of Developing Research on Traditional Female Divers in East Asia and the Pacific Rim—

Contents

Preface	YASUMURO Satoru	7
Review of the Project	Head of Research FUJIKAWA Miyoko	9
Ethnography		
Introduction	FUJIKAWA Miyoko	29
Who are Taiwanese ‘Hailu’?	FUJIKAWA Miyoko	35
What Drove Taiwanese Female Divers out to Sea?: From the Conflict over the Gelidiaceae Resources and the Formation of a New Order in the Early Days of Taiwan Under Japanese Rule	ARAKAKI Yumeno	65
Folk Classifications of Seaweeds and People’s Perceptions of the Natural Environment along the Northeast Coast of Taiwan	HSU Tsui-Ting (Translated by YANG Yu-Ying, Translation Supervised by ARAKAKI Yumeno and FUJIKAWA Miyoko)	89
An Examination of the Fishing Behaviors and Marine Resource Management of <i>Ama</i> along the Northeast Coast of Taiwan: A Comparative Study of Marine Resource Harvesting Privileges among Coastal Algae Fisheries in Taiwan, Japan and South Korea	SAITO Noriko	119
Types of Seaweed and Shellfish Collected by Divers along the Northeast Coast of Taiwan and How They Were Collected	HSU Kun-Shan (Translated by YANG Yu-Ying, Translation Supervised by ARAKAKI Yumeno and FUJIKAWA Miyoko)	145
Equipment and Tools used by Divers along the Northeast Coast of Taiwan to Collect Seaweed	HSU Kun-Shan and SHEN Te-Lung (Translated by YANG Yu-Ying, Translation Supervised by ARAKAKI Yumeno and FUJIKAWA Miyoko)	153
Processing Seaweed along the Northeast Coast of Taiwan	SHEN Te-Lung (Translated by YANG Yu-Ying, Translation Supervised by ARAKAKI Yumeno and FUJIKAWA Miyoko)	165
How People along the Northeast Coast of Taiwan Eat and Prepare Seaweed	LAN Shao-Yun and HSU Tsui-Ting (Translated by YANG Yu-Ying, Translation Supervised by ARAKAKI Yumeno and FUJIKAWA Miyoko)	177
What is ‘Good Seaweed?’: An Ethnographic Study on the Collection, Processing, and Trade of Gelidiaceae along the Northeast Coast of Taiwan	FUJIKAWA Miyoko	189
An Oral History of Two Families of Male and Female Seaweed Harvesters along the Northeast Coast of Taiwan.....	SAITO Noriko	217
<hr/> Special Contributions		
Birth of Female Fisherman ‘AMA’, from the Perspective of Female Labor in Seaside Village.....	YASUMURO Satoru	229
[Reprinting <i>The Northeast Wind</i>]		
A First Encounter with the Divers of Longdong and Gongliao	SHEN Te-Lung	243
A Record of Some Encounters with Taiwanese Divers by Some Japanese Researchers	SHEN Te-Lung	249
Notes on a March 4–7, 2019 Okinawa Fieldwork Experience	HSU Kun-Shan	259

A Visit to Divers in Longdong, Taiwan by Some Japanese Researchers (March 25-29, 2019)	SHEN Te-Lung 269
A Visit to Some Divers in Aodi, Taiwan in 2019	SHEN Te-Lung 275
A June 28-July 5, 2019 Visit to Some Divers in Suzaki Town on the Izu Peninsula of Japan	HSU Kun-Shan 283

Photo Gallery

Photo Gallery: Some People and Survey Scenes Surrounding the Collection of Gelidiaceae along Taiwan's Northeast Coastline	ARAKAKI Yumeno and FUJIKAWA Miyoko 303
---	--

Appendix

Appendix: Documentary Film: "People Who Go to the Sea to Harvest Things": Hailu and the collection of Gelidiaceae along Taiwan's Northeast Coastline	ARAKAKI Yumeno and FUJIKAWA Miyoko 313
--	--

Chronology of Activities	319
--------------------------------	-----

国際常民文化研究叢書 15

—台湾の「海女（ハイラー）」に関する民族誌的研究—
東アジア・環太平洋地域の海女研究構築を目指して

International Center for Folk Culture Studies Monographs 15

—An Ethnographical Study of Traditional Female Divers in Taiwan
Called Hailu, with the Aim of Developing Research on Traditional
Female Divers in East Asia and the Pacific Rim—

発行日 2022年3月15日

編集・発行 神奈川大学 国際常民文化研究機構

〒221-8686

神奈川県横浜市神奈川区六角橋 3-27-1

電話：045-481-5661(代)

<http://icfcs.kanagawa-u.ac.jp/>

印刷 株式会社 精興社

ISBN978-4-908044-04-5 非売品

著作権者の文書による許諾がないかぎり、法律が認める場合を除き、本書の全部もしくは一部を複製すること、あるいは送信公開することを禁じます。